

# ЗВІТ

про договір про закупівлю, укладений без використання електронної системи закупівель  
UA-2025-07-03-007650-a

<b>Дата договору/документа:</b>	27 червня 2025 00:00
<b>Номер договору/документа, що підтверджують придбання товару (товарів), робіт та послуги (послуг):</b>	83
<b>Найменування замовника</b>	Департамент маркетингу міста та туризму Вінницької міської ради
<b>Категорія замовника:</b>	Орган державної влади, місцевого самоврядування або правоохоронний орган
<b>Ідентифікаційний код замовника в ЄДР:</b>	42731882
<b>Місцезнаходження замовника:</b>	21050, Україна, Вінницька обл., Вінниця, вулиця Соборна, будинок 59
<b>Найменування (для юридичної особи) або прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) (для фізичної особи) постачальника товарів, виконавця робіт чи надавача послуг, з яким укладено договір про закупівлю:</b>	Фізична особа - підприємець Непипенко Тетяна Вікторівна
<b>Ідентифікаційний код юридичної особи в ЄДР або реєстраційний номер облікової картки платника податків або серія та номер паспорта (для фізичних осіб, які через свої релігійні переконання відмовляються від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податків та офіційно повідомили про це відповідний контролюючий орган і мають відмітку у паспорті) постачальника товарів, виконавця робіт чи надавача послуг:</b>	3653807308
<b>Місцезнаходження (для юридичної особи) або місце проживання (для фізичної особи) постачальника товарів, виконавця робіт чи надавача послуг та номер телефону:</b>	02154, Україна, м. Київ, вул. Ентузіастів, б. 29/1, кв.30
<b>Вид предмета закупівлі:</b>	Послуги

**Назва предмета закупівлі:**

Послуги з письмового перекладу художніх текстів (з їдиш на українську та англійську мови) в рамках реалізації проекту «Слідами хасидського хлопчика: аудіопрогулянка вінницькою Єрусалимкою» за підтримки Українського культурного фонду

**Код за Єдиним закупівельним словником:**

ДК 021:2015:79530000-8: Послуги з письмового перекладу

Назва номенклатурної позиції предмета закупівлі	Кількість товарів, робіт чи послуг	Місце поставки товарів, виконання робіт чи надання послуг	Строк поставки товарів, виконання робіт чи надання послуг	Одиниця виміру	Ціна за одиницю
Послуги з письмового перекладу художніх текстів (з їдиш на українську та англійську мови) в рамках реалізації проекту «Слідами хасидського хлопчика: аудіопрогулянка вінницькою Єрусалимкою» за підтримки Українського культурного фонду	1 послуга	21050, Україна, Вінницька область, Вінниця, вулиця Соборна, будинок 89	з 27 червня 2025 по 31 грудня 2025	послуга	16000 UAH

**Інформація про технічні та якісні характеристики товарів, робіт чи послуг:**

Відсутня

**Ціна договору:**

16 000,00 UAH

**Строк виконання договору:**

від 27 червня 2025 до 31 грудня 2025

**Джерело фінансування закупівлі:**

Джерело фінансування закупівлі	Опис	Сума
Бюджет цільових фондів		16000 UAH

**Ідентифікатор договору**

UA-2025-07-03-007650-a-c1